

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

27 FÉVRIER 2007

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7° de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	10
Accord de coopération	11
Avant-projet de loi	13
Avis du Conseil d'État	14

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

27 FEBRUARI 2007

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7° van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	10
Samenwerkingsakkoord	11
Voorontwerp van wet	13
Advies van de Raad van State	14

EXPOSÉ DES MOTIFS

L'article 65, deuxième alinéa, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, prévoit que l'entrée en vigueur de l'article 7, 7° de la même loi est soumise à la conclusion d'un accord de coopération qui règle son financement.

Le présent projet de loi vise l'assentiment de l'État fédéral à cet accord de coopération conclu en vue de l'entrée en vigueur de certaines dispositions de l'article 7, 7° précité.

*
* *

MEMORIE VAN TOELICHTING

Artikel 65, tweede lid van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, bepaalt dat de inwerkingtreding van artikel 7, 7° van dezelfde wet ondergeschikt is aan de sluiting van een samenwerkingakkoord dat de financiering ervan regelt.

Huidig wetsontwerp beoogt de instemming van de federale staat met het bedoelde samenwerkingsakkoord gesloten met het oog op de inwerkingtreding van een aantal bepalingen van het genoemde artikel 7, 7°.

*
* *

Dans son avis n° 37.536 au projet de loi 51-1467 qui a été à l'origine des lois du 15 mai 2006 et 13 juin 2006, modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, le Conseil d'État renvoie au besoin d'un bon respect du principe de proportionnalité.

« Dans l'exercice de ses compétences, l'autorité fédérale doit respecter le principe de proportionnalité. En vertu de ce principe, elle ne peut pas prendre des mesures qui rendraient impossible ou exagérément difficile l'exercice, par les Communautés, d'une politique spécifique dans le cadre de leurs compétences. (...) »

S'il devait s'avérer que la loi en projet emporte des charges disproportionnées pour les Communautés, l'Autorité fédérale serait incompétente pour édicter unilatéralement les mesures projetées. Ces mesures devraient alors faire l'objet d'un accord de coopération avec les communautés.

Dans cette philosophie, l'article 65, deuxième alinéa de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, prévoit que l'entrée en vigueur de l'article 7, 7° de la même loi est soumise à la conclusion d'un accord de coopération qui règle son financement.

Dans la pratique, on ne vise avec cet accord de financement que l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions qui portent l'âge maximum de 20 à 23 ans en ce qui concerne l'imposition ou le prolongement des mesures.

En effet, seules ces modifications à l'article 37, § 3 de la loi du 8 avril 1965 entraînent des charges financières supplémentaires pour les communautés.

Les modifications auxquelles se rapporte l'accord de coopération ci-joint sont purement techniques et visent à améliorer la loi sur le plan terminologique et à l'adapter à la nouvelle numérotation de l'article 37 de la loi du 8 avril 1965.

L'accord prévoit dès lors qu'un règlement de financement ne doit être prévu que pour l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, d) et f).

Dans ce cadre, le Conseil d'État remarque dans son avis n° 41.934 que l'État fédéral est uniquement en mesure de cofinancer une mesure mentionnée dans l'accord de coopération pour autant qu'un lien existe avec la procédure judiciaire. Pour autant que la mesure ne présente pas de lien avec une procédure judiciaire,

In zijn advies nr. 37.536 over het wetsontwerp 51-1467 wijst de Raad van State op de noodzaak van een goede naleving van het proportionaliteitsbeginsel. Dit wetsontwerp lag aan de basis van de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade.

« De federale overheid moet, in de uitoefening van haar bevoegdheden, het evenredigheidsbeginsel in acht nemen. Op grond van dat beginsel mag ze geen maatregelen nemen die het de Gemeenschappen onmogelijk of overdreven moeilijk zou maken om, binnen hun eigen bevoegdheden, een eigen beleid te voeren. (...) »

Mocht blijken dat uit de ontworpen wet onredelijke lasten voor de gemeenschappen voortvloeien, dan zou de federale overheid onbevoegd zijn om eenzijdig in de ontworpen maatregelen te voorzien. Die maatregelen zouden dan het voorwerp moeten uitmaken van een samenwerkingsakkoord met de gemeenschappen. »

In het kader van deze filosofie bepaalt artikel 65, tweede lid van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, dat de inwerkingtreding van artikel 7, 7° van dezelfde wet ondergeschikt is aan de sluiting van een samenwerkingakkoord dat de financiering ervan regelt.

Dergelijk financieringsakkoord werd evenwel in de praktijk slechts beoogd voor de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen die de maximumleeftijd voor het opleggen of verlengen van maatregelen verhoogt van 20 jaar naar 23 jaar.

Inderdaad, slechts deze wijzigingen aan artikel 37, § 3 van de wet van 8 april 1965 brengen voor de Gemeenschappen bijkomende financiële lasten met zich mee.

De wijzigingen waarop bijgaand samenwerkingsakkoord betrekking heeft, zijn louter technisch en beogen de wet terminologisch te verbeteren en aan te passen aan de nieuwe nummering van het artikel 37 van de wet van 8 april 1965.

Het akkoord bepaalt dan ook dat slechts voor de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, d) en f) een financieringsregeling voorzien moet worden.

In dit kader merkt de Raad van State in haar advies nr. 41.934 op dat de Federale staat alleen een in het samenwerkingsakkoord vermelde maatregel kan cofinancieren, voor zover er een band bestaat met de gerechtelijke procedure. In zoverre de maatregel geen band vertoont met een gerechtelijke procedure, zou de

le financement incomberait à 100 % aux Communautés.

Il est vrai que les Communautés ont, en vertu des articles 128 § 1^{er} de la constitution et 5, § 1^{er}, II, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, «la plénitude de compétence pour régler la protection de la jeunesse dans la plus large acception du terme, sauf les exceptions qui y sont explicitement mentionnées» (C.A., arrêt n° 166/2003 du 17 décembre 2003, B.3.2).

Or, les compétences en matière de protection de la jeunesse apparaissent, au vu de ces exceptions, fortement imbriquées. En effet, il revient notamment au législateur fédéral de déterminer les conditions et le contenu des mesures applicables aux mineurs délinquants, qu'elles poursuivent des fins sécuritaires ou d'assistance (*idem*, B.3.6). Cependant, la mise en œuvre concrète de ces mesures, une fois qu'elles ont été décidées, relève de la compétence des Communautés.

L'autorité fédérale n'est donc pas compétente pour choisir et organiser «l'infrastructure au sein de laquelle ces mesures seront exécutées» (*Doc. Parl.*, Chambre, session 2004-2005, n° 1467/1, avis C.E., p. 83). Elle est donc tributaire des décisions des autres entités fédérées pour voir se concrétiser son projet.

À l'inverse, si les Communautés sont seules compétentes pour réglementer, au sens le plus large, les services chargés de la protection de la jeunesse, leur choix et leur politique sont nécessairement influencés par le cadre qui leur est fourni par l'autorité fédérale.

Dès lors, ces compétences, loin de s'exclure, semblent fondamentalement indissociables l'une de l'autre.

La loi de réforme a nécessairement des répercussions sur la manière dont les Communautés exerceront leurs propres compétences. Il convient de vérifier cependant dans quelle mesure celles-ci seront affectées.

La détermination de l'âge maximum jusqu'auquel des mesures protectionnelles peuvent être imposées, qui relevait effectivement de la compétence du législateur fédéral, implique dans le chef des Communautés la création de moyens supplémentaires, pour répondre au besoin supplémentaire qui en suivra. Outre l'établissement de nouveaux textes législatifs et réglementaires, cette nouvelle mesure aura un coût financier certain. Or, ceci pourrait rendre l'exercice de leurs compétences matériellement très difficile. Il s'avère dès lors indispensable de prévoir la prise en charge commune des frais ainsi occasionnés.

financiering voor 100 % ten laste van de Gemeenschappen komen.

Het is juist dat de Gemeenschappen krachtens de artikelen 128, § 1 van de Grondwet en 5, § 1, II, 6^o, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, «de volheid van bevoegdheid hebben tot regeling van de jeugdbescherming in de ruimste zin van het woord, behalve voor de uitdrukkelijk vermelde uitzonderingen» (Arbitragehof, arrest nr. 166/2003 van 17 december 2003, B.3.2).

Maar gelet op deze uitzonderingen lijken de bevoegdheden inzake jeugdbescherming elkaar sterk te overlappen. Het is namelijk aan de federale wetgever om onder meer de voorwaarden en de inhoud te bepalen van de maatregelen die kunnen worden toegepast ten aanzien van delinquente minderjarigen, ongeacht of ze een doel van openbare veiligheid of bijstandsverlening nastreven (*idem*, B.3.6). Eens tot die maatregelen besloten werd, behoort de concrete uitvoering ervan echter tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen.

De federale overheid is dus niet bevoegd om «de infrastructuur waarin die maatregelen ten uitvoer zullen worden gelegd» te kiezen en te organiseren (Parl. St., Kamer, zitting 2004-2005, nr. 1467/1, advies Raad van State, blz. 83). Ze is dus afhankelijk van de beslissingen van de andere gedefedereerde entiteiten om haar project concrete vorm te zien aannemen.

Omgekeerd zijn de Gemeenschappen weliswaar als enige bevoegd voor het in de ruime betekenis reglementeren van de diensten belast met de jeugdbescherming, maar hun keuze en hun beleid zijn noodzakelijkerwijs bepaald door het kader dat hen aangereikt wordt door de federale overheid.

In plaats van elkaar uit te sluiten, lijken deze bevoegdheden derhalve fundamenteel onlosmakelijk met elkaar verbonden.

De hervormingswet heeft onvermijdelijk gevolgen voor de manier waarop de Gemeenschappen hun eigen bevoegdheden zullen uitoefenen. Het is echter nodig om na te gaan in welke mate die zullen worden beïnvloed.

Het bepalen van de maximumleeftijd tot welke de beschermende maatregelen kunnen worden opgelegd, wat effectief tot de bevoegdheid van de federale wetgever behoort, betekent dat de Gemeenschappen nieuwe middelen moeten scheppen om tegemoet te komen aan de bijkomende noden die erdoor zullen ontstaan. Naast het invoeren van nieuwe wettelijke en reglementaire teksten, zal deze nieuwe maatregel ook een zekere financiële kost meebrengen. Dit zou evenwel het uitoefenen van hun bevoegdheden op materieel vlak zeer moeilijk maken. Het blijkt dus onontbeerlijk te zijn om te voorzien in eengemeenschappelijke tenlasteneming van de kosten die aldus gecreëerd zullen worden.

En effet, dans son avis n° 37.536/VR/2/V, le Conseil d'État a estimé que « s'il devait s'avérer que la loi en projet emporte des charges disproportionnées pour les communautés, l'autorité fédérale serait incompétente pour édicter unilatéralement les mesures projetées. Ces mesures devraient alors faire l'objet d'un accord de coopération avec les communautés » (*Doc. Parl.*, Chambre, session 2004-2005, n° 1467/1, p. 86).

« Il appartient aux autorités exerçant des compétences complémentaires d'apprécier l'opportunité de faire application de l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles » (C.A., arrêt n° 147/2005, du 28 septembre 2005, B.8.2).

L'article 92bis, § 1^{er}, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 prévoit la possibilité pour les différentes entités fédérale et fédérées de conclure entre elles des accords de coopération sur une base volontaire.

Ces accords permettent « (...) l'exercice conjoint de compétences propres (...) ». De nombreux accords ont déjà été ainsi conclus entre les divers niveaux de pouvoirs (M. Uyttendaele, *Précis de droit constitutionnel belge*, Bruxelles, Bruylant, 2001, p. 866-867).

Lorsqu'ils ne sont pas imposés par une disposition de la loi spéciale, comme en l'espèce, « les diverses composantes peuvent (...) passer des accords de coopération dans n'importe quelle matière relevant de leurs compétences, et sont libres de fixer les modalités de la coopération ». La seule limite posée par le Conseil d'État est que ces accords ne peuvent « impliquer un échange, un abandon ou une restitution de compétences telles qu'elles sont déterminées par la Constitution et en vertu de celles-ci » (*ibidem*).

La question du financement pourrait, à première vue, constituer une remise en cause de la distribution des rôles prévue par la Constitution et la loi spéciale.

En effet, il ressort d'un arrêt de la Cour d'arbitrage, n° 63/2005 du 23 mars 2005, que lorsque la Constitution prévoit que les Communautés règlent les matières culturelles et/ou personnalisables, elle vise également « la fixation des moyens financiers » de leur politique.

Cela implique, en toute hypothèse, que les Communautés doivent rester maîtresses de l'affectation de leurs moyens financiers. Il faut donc, en l'espèce, qu'elles déterminent seules les critères de mise en place des moyens supplémentaires et que cela ressorte clairement de l'accord de coopération à conclure.

In zijn advies nr. 37.536/VR/2/V, was de Raad van State inderdaad van mening dat « mocht blijken dat uit de ontworpen wet onevenredige lasten voor de Gemeenschappen voortvloeien, dan zou de federale overheid onbevoegd zijn om eenzijdig in de ontworpen maatregelen te voorzien. Die maatregelen zouden dan het voorwerp moeten uitmaken van een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen » (*Parl. St.*, Kamer, zitting 2004-2005, nr. 1467/1, blz. 86).

« Het staat aan de overheden die complementaire bevoegdheden uitoefenen te beoordelen of het opportuun is dat toepassing wordt gemaakt van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen » (*Arbitragehof*, arrest nr. 147/2005 van 28 september 2005, B.8.2).

Artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet voor de verschillende federale en gede-federeerde entiteiten de mogelijkheid om op vrijwillige basis tussen elkaar samenwerkingsakkoorden af te sluiten.

Deze akkoorden maken « (...) het gezamenlijk uitoefenen van eigen bevoegdheden » mogelijk. Op deze manier werden reeds talrijke akkoorden afgesloten tussen de verschillende overheidsniveaus (M. Uyttendaele, *Précis de droit constitutionnel belge*, Bruxelles, Bruylant, 2001, blz. 866-867).

Wanneer ze niet opgelegd zijn door een bepaling van de bijzondere wet, zoals in onderhavig geval, « kunnen de diverse componenten (...) samenwerkingsakkoorden afsluiten inzake eender welke materie die tot hun bevoegdheden behoort en kunnen ze de modaliteiten van de samenwerking vrij bepalen ». De enige beperking die de Raad van State oplegt is dat deze akkoorden « geen ruil, afstand of een restitutie mogen inhouden van bevoegdheden zoals die bepaald zijn door de Grondwet en krachtens die bevoegdheden » (*ibidem*).

De vraag over de financiering zou op het eerste gezicht kunnen leiden tot het in vraag stellen van de rolverdeling die voorzien is door de Grondwet en door de speciale wet.

Uit arrest nr. 63/2005 van 23 maart 2005 van het Arbitragehof blijkt immers dat, wanneer de Grondwet voorziet dat de Gemeenschappen de culturele en/of persoonsgebonden materies regelen, dit ook betrekking heeft « op het vastleggen van de financiële middelen » van hun beleid.

Dit houdt in elk geval in dat de Gemeenschappen moeten blijven beslissen over de bestemming van hun financiële middelen. In het onderhavige geval moeten zij dus alleen bepalen welke de criteria voor de aanwending van de bijkomende middelen zullen zijn en dit zal duidelijk tot uiting moeten komen in het af te sluiten samenwerkingsakkoord.

Par contre, rien n'indique qu'une simple participation financière de l'État fédéral, qui ne s'accompagnerait pas d'un droit d'ingérence dans l'utilisation donnée par les Communautés aux sommes allouées — étant entendu qu'elles devront bien sûr être affectées à la mise en place de moyens pour prendre en charge des jeunes majeurs jusque 23 ans et non à l'exercice d'une autre compétence — doive être considérée comme un abandon de compétence de la part des Communautés au profit du fédéral.

En effet, la jurisprudence de la Cour d'arbitrage en la matière n'exige pas une étanchéité absolue des matières confiées aux différentes entités, ce qui aurait d'ailleurs rendu pratiquement impossible la conclusion de la plupart des accords de coopération dans des domaines où les uns et les autres gravitent dans des sphères complémentaires.

Dans ce cadre, il est renvoyé à l'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° 17/94 du 3 mars 1994. Il s'agissait d'analyser, à travers ses décrets d'assentiment, la conformité avec la répartition des compétences de l'accord de coopération conclu entre la Région wallonne et la Communauté française le 17 novembre 1990, prévoyant notamment la création d'un organisme commun chargé d'exercer la tutelle sur les CPAS « en échange » du financement par la Région wallonne de compétences communautaires en la matière.

Alors même qu'on aurait pu croire, dans un tel cas de figure, à un véritable transfert de compétences contraire à la Constitution, la Cour d'arbitrage en a décidé autrement.

Elle a considéré, en effet, que :

«Le financement des communes et des centres publics d'aide sociale montre (...) combien ces deux institutions sont solidaires: il a été conçu pour permettre aux premières de faire face à leur responsabilité à l'égard des seconds.

(...)

Les moyens attribués aux Régions doivent leur permettre de disposer des ressources nécessaires pour assurer le financement des missions relevant des institutions communales, en ce compris celles qui sont remplies par les centres publics d'aide sociale.

(...)

Une telle situation a pu justifier que, bien que la matière relève des Communautés, la Communauté française accepte d'associer la Région wallonne à la tutelle sur les centres publics d'aide sociale, puisque

Daarentegen wijst niets erop dat een eenvoudige financiële deelname van de federale overheid, die niet gepaard zou gaan met een inmengingsrecht inzake het gebruik van de toegekende sommen door de Gemeenschappen — waarbij uiteraard vaststaat dat ze zullen moeten worden aangewend ten behoeve van middelen voor het ten laste nemen van jonge meerderjarigen tot 23 jaar en niet voor het uitoefenen van een andere bevoegdheid — zou moeten worden beschouwd als het afstaan van bevoegdheden door de Gemeenschappen ten voordele van de federale overheid.

De jurisprudentie van het Arbitragehof ter zake vereist inderdaad niet het absoluut van elkaar scheiden van de bevoegdheden die toevertrouwd zijn aan de verschillende entiteiten, wat trouwens het afsluiten van de meeste samenwerkingsakkoorden praktisch onmogelijk gemaakt zou hebben in domeinen waar beiden zich in complementaire sferen bewegen.

In dit verband verwijzen we naar het arrest van het Arbitragehof nr. 17/94 van 3 maart 1993. Hierbij werd via de goedkeuringsdecreten de conformiteit geanalyseerd van de bevoegdheidsverdeling van het samenwerkingsakkoord dat afgesloten werd tussen het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap op 17 november 1990 en dat met name de oprichting voorzag van een gemeenschappelijk organisme belast met het uitoefenen van de voogdij over de OCMW's « in ruil » voor de financiering door het Waalse Gewest van de Gemeenschapsbevoegdheden ter zake.

Alhoewel men in dergelijk geval zou kunnen denken dat het hier een echte overdracht van bevoegdheden betreft, strijdig met de Grondwet, heeft het Arbitragehof er anders over beslist.

Het Hof oordeelde immers dat :

«De financiering van de gemeenten en van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn toont ook aan hoezeer die twee instellingen solidair zijn: zij is opgevat met als doel de gemeenten ertoe in staat te stellen hun verantwoordelijkheid ten aanzien van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn op te nemen.

(...)

De aan de gewesten toegewezen middelen moeten hen ertoe in staat stellen te beschikken over de noodzakelijke middelen om de financiering te verzekeren van de opdrachten van de gemeentelijke instellingen, met inbegrip van die welke door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn moeten worden vervuld.

(...)

Een dergelijke situatie heeft kunnen verantwoorden dat, hoewel de aangelegenheid onder de Gemeenschappen ressorteert, de Franse Gemeenschap aanvaardt het Waalse Gewest te betrekken bij het toezicht

cette tutelle s'exerce sur des actes qui ont une incidence sur les finances des communes, c'est-à-dire sur une matière qui relève des Régions(...)».

Vu l'interdépendance des matières en cause, la Cour a donc estimé que l'accord de coopération était conforme aux exigences de l'article 92*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 :

« En tant que l'accord de coopération porte sur la tutelle des centres publics d'aide sociale, il n'implique aucun abandon de compétence normative, cependant que le pouvoir de prendre des décisions en matière de tutelle administrative est exercé conjointement, cas par cas, par des représentants de l'Exécutif de la Communauté et de la Région au sein de l'Établissement ».

Autrement dit, c'est en raison de l'imbrication des compétences qu'il n'y aurait pas eu ici abandon de compétence dans le chef de la Communauté.

Or, on perçoit à quel point les principes dégagés ici peuvent être transposés, *mutatis mutandis*, à la question qui nous occupe. En effet, c'est l'imbrication des compétences fédérales et communautaires en matière de protection de la jeunesse qui rend nécessaire la conclusion d'un accord de coopération entre toutes les entités pour assurer l'optimisation pour chacune de l'exercice de ses propres compétences.

De plus, l'accord va moins loin que ce qui a déjà été admis par la Cour d'arbitrage : chaque autorité exerce sa part de compétence, complémentaire de celle de l'autre, et elles unissent ensuite leurs moyens financiers pour assurer l'effectivité de l'ensemble. Il ne s'agit donc pas d'associer, d'une part, les Communautés aux critères de mise en place des moyens supplémentaires, ni de conférer, d'autre part, un pouvoir de contrôle de l'État fédéral sur les services organisés par les Communautés pour la prendre en charge.

Dès lors, il paraît évident que l'accord de coopération concernant le cofinancement de ces moyens supplémentaires respecte les critères de l'article 92*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980 et n'entraîne aucunement un abandon ou un transfert inconstitutionnel de compétences entre l'État et les Communautés, d'après l'interprétation qui est donnée de cet article par la jurisprudence de la Cour d'arbitrage.

op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, aangezien dat toezicht wordt uitgeoefend op handelingen die een weerslag hebben op de finances van degemeenten, dat wil zeggen op een aangelegenheid die tot de bevoegdheid van de gewesten behoort (...)».

Gelet op de interdependentie van de betrokken materies, was het Hof aldus van mening dat het samenwerkingsakkoord in overeenstemming was met de vereisten van artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 :

« In zoverre het samenwerkingsakkoord betrekking heeft op het toezicht op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bevat het geen afstand van regelgevende bevoegdheid, terwijl de bevoegdheid tot het nemen van beslissingen van bestuurlijk toezicht, geval per geval, gezamenlijk wordt uitgeoefend door vertegenwoordigers van de Gemeenschaps- en de Gewestexecutieve in de Instelling ».

Het is met andere woorden wegens het onderlinge verband tussen de bevoegdheden dat er hier geen bevoegdheid werd afgestaan door de Gemeenschap.

Men merkt aldus hoezeer de hier ontwikkelde principes *mutatis mutandis* kunnen worden verplaatst naar de kwestie die ons bezighoudt. Het is inderdaad het onderlinge verband van de federale en gemeenschapsbevoegdheden inzake de jeugdbescherming dat het noodzakelijk maakt dat een samenwerkingsakkoord wordt afgesloten tussen alle entiteiten, teneinde de optimalisering van het uitoefenen van de eigen bevoegdheden voor elkeen te garanderen.

Het akkoord gaat daarenboven minder ver dan hetgeen het Arbitragehof reeds heeft toegelaten : elke overheid oefent zijn deel van de bevoegdheid uit, complementair met die van de andere en daarna verenigen ze hun financiële middelen om te zorgen voor de uitvoering van het geheel. Het gaat er dus niet om dat men enerzijds de Gemeenschappen betreft bij de criteria tot invoering van de bijkomende middelen, noch dat men anderzijds een controlebevoegdheid geeft aan de federale overheid op de diensten die door de Gemeenschappen georganiseerd worden om die ten laste te nemen.

Het lijkt derhalve evident dat het samenwerkingsakkoord betreffende de cofinanciering van deze bijkomende middelen de criteria respecteert van artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en er op geen enkele wijze sprake is van een ongrondwettelijke afstand of overdracht van bevoegdheden tussen de federale staat en de Gemeenschappen, aan de hand van de interpretatie die ook door de jurisprudentie van het Arbitragehof aan deze bepaling gegeven wordt.

COMMENTAIRE DES ARTICLES DU PROJET DE LOI

Article 1^{er}

L'article 1 dispose que l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o, a), b), c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006 ne nécessite pas d'accord supplémentaire entre l'État fédéral et les Communautés concernant des modalités de financement.

Les dispositions du présent article règlent les modalités d'exécution de l'article 65, alinéa 2 de la loi du 13 juin 2006. Il a été convenu que l'entrée en vigueur des points cités ne nécessite pas de financement. Ce règlement ne témoigne par contre aucunement d'une erreur rédactionnelle du législateur, même si l'accord de coopération implique effectivement que l'entrée en vigueur des parties citées de l'article n'est pas soumise à un financement.

Article 2

L'article 2 dispose que l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o, d) et f) de la même loi, nécessite la conclusion d'un accord de coopération ultérieur comportant notamment un financement de la part de l'État fédéral.

Le conseil d'État fait remarquer dans son avis n^o 41 934 que l'accord de coopération donne une description des modalités d'entrée en vigueur qui n'apparaît pas à l'article 65, alinéa 2 de la loi du 13 juin 2006. Il va de soi qu'un accord de coopération vise à préciser l'entrée en vigueur d'une disposition légale. C'est précisément l'objectif des dispositions complémentaires de l'accord de coopération. La loi ne détaille en effet pas les modalités d'entrée en vigueur. Il n'y a en revanche pas d'indications selon lesquelles l'accord de coopération irait à l'encontre des débats parlementaires. Au contraire, les documents parlementaires montrent clairement que l'objectif du législateur est tout à fait dans la ligne de l'article 2 du projet.

Article 3

L'article 1 dispose que l'accord de coopération est publié intégralement au *Moniteur belge* dans les trois langues nationales et qu'il produit ses effets le même jour que l'article 7, 7^o, a), b), c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006.

Cette disposition ne pourra elle-même sortir sa pleine efficacité que lorsque tous les actes d'assentiment de l'État et des Communautés auront été adoptés et dûment publiés dans le *Moniteur belge*.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING VAN HET WETSONTWERP

Artikel 1

Artikel 1 bepaalt dat de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o, a), b), c), e) en g) van de wet van 13 juni 2006 niet noodzaakt tot verdere afspraken tussen de Federale Staat en de Gemeenschappen vereist betreffende modaliteiten van financiering.

De bepalingen van dit artikel regelen de modaliteiten van uitvoering van artikel 65, tweede lid van de wet van 13 juni 2006. Er is overeengekomen dat de inwerkingtreding van genoemde punten geen financiering behoeft. Deze regeling getuigt evenwel geenszins van een redactionele vergissing van de wetgever, ook al impliceert het samenwerkingsakkoord effectief dat de inwerkingtreding van de genoemde onderdelen van het artikel niet ondergeschikt is aan een financiering.

Artikel 2

Artikel 2 bepaalt dat de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o, d) en f) van dezelfde wet, noodzaakt het sluiten van een later samenwerkingsakkoord dat met name een financiering door de federale Staat bevat.

De Raad van State merkt in zijn advies nr. 41 934 op dat het samenwerkingsakkoord een omschrijving van de modaliteiten van inwerkingtreding geeft die niet voorkomt in artikel 65, tweede lid van de wet van 13 juni 2006. Het spreekt evenwel voor zich dat een samenwerkingsakkoord beoogt om de inwerkingstelling van een wetsbepaling, nader uit te werken. Dit is precies de doelstelling van de aanvullende bepalingen van het samenwerkingsakkoord. De wet treedt inderdaad niet in het detail aangaande de modaliteiten van de inwerkingtreding. Er zijn daarentegen geen aanwijzingen als zou het samenwerkingsakkoord ingaan tegen de parlementaire besprekingen. Integendeel, de parlementaire stukken geven duidelijk aan dat de doelstelling van de wetgever volledig in de lijn ligt van artikel 2 van het ontwerp.

Artikel 3

Artikel 3 bepaalt dat het samenwerkingsakkoord volledig in de drie nationale talen in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en dat het van kracht wordt op dezelfde dag als artikel 7, 7^o, a), b), c), e) en g) van de wet van 13 juni 2006.

Deze bepaling kan slechts volkomen uitwerking hebben op het tijdstip dat alle akten houdende instemming van de Staat en de Gemeenschappen zijn goedgekeurd en naar behoren zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de regering u ter beraadslaging voorlegt.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre de la Justice est chargée de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Il est porté assentiment à l'Accord de coopération du 13 décembre 2006 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

Donné à Bruxelles, le 25 février 2006.

ALBERT

*Par le Roi :**La ministre de la Justice,*

Laurette ONKELINX.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van Onze minister van Justitie

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Justitie is gelast het wetsontwerp waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Gegeven te Brussel, 25 februari 2006.

ALBERT

*Van Koningswege :**De minister van Justitie,*

Laurette ONKELINX.

ACCORD DE COOPÉRATION

entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction

Vu les articles 128, § 1^{er}, 130, § 1^{er}, 135 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 5, § 1^{er}, II, 6^o, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, 6, § 3*bis*, 4^o, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, et 92*bis*, § 1, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 63;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment les articles 4, § 2, et 55*bis*, inséré par la loi du 18 juillet 1990 et modifié par la loi du 5 mai 1993;

Vu la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, modifiée par les lois du 15 mai 2006 et 13 juin 2006, en particulier l'article 37, § 3;

Vu la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, en particulier les articles 7, 7^o et 65, deuxième alinéa;

Vu les décrets de la Communauté flamande relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, modifiés par les décrets des 21 décembre 1990, 19 décembre 1991, 25 juin 1992, 4 mai 1994, 15 juillet 1997 et 7 mai 2004;

Vu le décret de la Communauté française du 4 mars 1991 relatif à l'Aide à la Jeunesse, modifié par les décrets des 16 mars 1998, 6 avril 1998, 30 juin 1998, 5 mai 1999, 29 mars 2001, 31 mars 2004, 12 mai 2004 et 19 mai 2004;

Vu le décret de la Région wallonne du 4 avril 1996 organisant l'agrément et le subventionnement des services de santé mentale;

Vu le décret de la Communauté germanophone du 20 mars 1995 relatif à l'Aide à la jeunesse, modifié par les décrets du 4 mars 1996, 20 mai 1997, 23 octobre 2000, 3 février 2003 et du 1 mars 2004;

Considérant qu'une coopération est indispensable entre les différentes autorités compétentes pour l'organisation de l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, qui apporte plusieurs modifications à l'article 37, § 3 de la loi modifiée du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait;

SAMENWERKINGSAKKOORD

tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd

Gelet op de artikelen 128, § 1, 130, § 1, 135 en 138 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 6^o, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, artikel 6, § 3*bis*, 4^o, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, en artikel 92*bis*, § 1, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 63;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 4, § 2, en 55*bis*, ingevoegd door de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd door de wet van 5 mei 1993;

Gelet op de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, gewijzigd door de wet van 15 mei 2006 en de wet van 13 juni 2006, inzonderheid op artikel 37, § 3;

Gelet op de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, inzonderheid op de artikelen 7, 7^o en 65, tweede lid;

Gelet op de decreten van de Vlaamse Gemeenschap inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, gewijzigd bij de decreten van 21 december 1990, 19 december 1991, 25 juni 1992, 4 mei 1994, 15 juli 1997 en 7 mei 2004;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, gewijzigd bij de decreten van 16 maart 1998, 6 april 1998, 30 juni 1998, 5 mei 1999, 29 maart 2001, 31 maart 2004, 12 mei 2004 en 19 mei 2004;

Gelet op het decreet van het Waals Gewest van 4 april 1996 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor geestelijke gezondheidszorg;

Gelet op het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 20 maart 1995 inzake hulpverlening aan de jeugd, gewijzigd bij de decreten van 4 maart 1996, 20 mei 1997, 23 oktober 2000, 3 februari 2003 en 1 maart 2004;

Overwegende dat een samenwerking tussen de verschillende bevoegde overheden noodzakelijk is om de inwerkingtreding te organiseren van artikel 7, 7^o van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, dat meerdere wijzigingen aanbrengt in artikel 37, § 3 van de hervormde wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade;

ENTRE :

1. L'État fédéral, représenté par son gouvernement en la personne de Laurette Onkelinx, la ministre de la Justice,

2. La Communauté flamande, représentée par son Gouvernement, en la personne de Yves Leterme, le ministre-président, et en la personne de Inge Vervotte, le ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

3. La Communauté française, représentée par son Gouvernement, en la personne de Marie Arena, la ministre-présidente et en la personne de Catherine Fonck, la ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

4. La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de Elio Di Rupo, le ministre-président, et en la personne de Christiane Vienne, la ministre de la Santé, de l'Action Sociale et de l'Egalité des chances,

5. La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne de Karl-Heinz Lambertz, le ministre-président et en la personne de Bernd Gentges, le vice-ministre-président, le ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,

6. La Commission communautaire commune, représentée par le Collège réuni de la Commission communautaire commune, en la personne de Charles Picqué, le président du Collège réuni, en la personne de Pascal Smet, le membre du Collège réuni chargé de la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique et en la personne de Evelyne Huytebroeck, la membre du Collège réuni chargée de la Politique d'Aide aux Personnes, des Finances, du Budget et des Relations extérieurs,

en fonction de leurs compétences respectives, il a été convenu ce qui suit :

Article 1^{er}

L'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o, a), b), c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, ne nécessite pas d'accords supplémentaires entre l'État fédéral et les Communautés portant sur les modalités de financement.

Article 2

Avant de permettre l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o, d) et f) de la même loi, un accord de coopération sera conclu entre les parties signataires comportant notamment un règlement de financement de ces dispositions par l'État fédéral.

Article 3

Le présent accord de coopération est publié intégralement au *Moniteur belge* dans les trois langues nationales.

Le présent accord de coopération produit ses effets le même jour que l'article 7, 7^o, a), b), c), e) et g) de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

Fait à Bruxelles, le 13 décembre 2006, en 6 exemplaires originaux en français et en néerlandais. Une traduction en allemand du présent accord est réalisée.

TUSSEN :

1. De Federale Staat, vertegenwoordigd door haar regering in de persoon van Laurette Onkelinx, minister van Justitie,

2. De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering in de persoon van Yves Leterme, minister-president, en in de persoon van Inge Vervotte, Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

3. De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering in de persoon van Marie Arena, minister-president, en in de persoon van Catherine Fonck, minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

4. Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door haar regering in de persoon van Elio Di Rupo, minister-president, en in de persoon van Christiane Vienne, minister van Volksgezondheid, Sociale Actie en Gelijkheid van Kansen,

5. De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar regering in de persoon van Karl-Heinz Lambertz, minister-president, en in de persoon van Bernd Gentges, vice-minister-president, minister van Vorming en Tewerkstelling, Sociale Zaken en Toerisme,

6. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de persoon van Charles Picqué, voorzitter van het Verenigd College, in de persoon van Pascal Smet, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en het Openbaar Ambt, en in de persoon van Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting, en Buitenlandse Betrekkingen,

is op grond van hun respectieve bevoegdheden overeengekomen wat volgt :

Artikel 1

De inwerkingtreding van artikel 7, 7^o, a), b), c), e) en g) van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, behoeft geen verdere afspraken tussen de Federale Staat en de Gemeenschappen inzake de modaliteiten van financiering.

Artikel 2

Alvorens artikel 7, 7^o, d) en f) van dezelfde wet in werking kan treden, zullen de ondertekenende partijen een samenwerkingsakkoord sluiten dat onder meer een regeling tot financiering van deze bepalingen door de federale Staat zal bevatten.

Artikel 3

Dit samenwerkingsakkoord wordt volledig in de drie nationale talen in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Dit samenwerkingsakkoord wordt van kracht op dezelfde dag als artikel 7, 7^o, a), b), c), e) en g) van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Gedaan te Brussel op 13 december in 6 originele exemplaren in de Nederlandse en de Franse taal. Er wordt een vertaling naar het Duits van dit akkoord opgesteld.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 37, § 3 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Il est porté assentiment à l'Accord de coopération du ... entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 37, § 3 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait.

*
* *

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 37, § 3 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord van 13 december 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 37, § 3 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, wordt goedgekeurd.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'État, section de législation, chambres réunies,

— saisi, par la ministre de la Justice, le 15 décembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1), sur :

— un avant-projet de loi «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.932/VR),

— un avant-projet de loi «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement du stage parental visé à la loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.933/VR),

— un avant-projet de loi «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7° de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction» (41.934/VR),

— saisi, par la ministre de l'Enfance, de l'Aide à la jeunesse et de la Santé, le 20 décembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (2) sur :

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(2) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, verenigde kamers,

— op 15 december 2006 door de minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1), van advies te dienen over :

— een voorontwerp van wet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.932/VR),

— een voorontwerp van wet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen (...) de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage, bedoeld in de wet betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.933/VR),

— een voorontwerp van wet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen (...) de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7° van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd» (41.934/VR),

— op 20 december 2006 door de minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid van de Franse Gemeenschap verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (2), van advies te dienen over :

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(2) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

- un avant-projet de décret «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement du stage parental visé à la loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.971/VR),

- un avant-projet de décret «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction» (41.972/VR),

- un avant-projet de décret «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.973/VR),

— saisi, par la ministre flamande du Bien-être, de la Santé et de la Famille, le 21 décembre 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1) sur :

- un avant-projet de décret «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord (datum) tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage, vermeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.989/VR),

- un avant-projet de décret «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord (datum) tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd» (41.990/VR),

- un avant-projet de décret «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod, vermeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.991/VR),

— saisi, par les Membres du Collège réuni compétents pour la politique d'Aide aux personnes, le 21 décembre 2006, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (2) sur :

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(2) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

- een voorontwerp van decreet «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement du stage parental visé à la loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.971/VR),

- een voorontwerp van decreet «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, T, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction» (41.972/VR),

- een voorontwerp van decreet «portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait» (41.973/VR),

— op 21 december 2006 door de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1), van advies te dienen over :

- een voorontwerp van decreet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord (datum) tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage, vermeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.989/VR),

- een voorontwerp van decreet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord (datum) tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd» (41.990/VR),

- een voorontwerp van decreet «houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod, vermeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade» (41.991/VR),

— op 21 december 2006 door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen verzocht hun, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (2), van advies te dienen over :

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(2) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

- un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait » (41.992/VR),

- un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'organisation et le financement du stage parental visé à la loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait » (41.993/VR),

— un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction » (41.994/VR),

— saisi, par le ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme de la Communauté germanophone, le 29 décembre 2006, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1), sur :

— un avant-projet de décret « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über die Organisation und Finanzierung des im Gesetz vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, über die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und über die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens erwähnten Wiedergutmachungsangebots* » (42.051/VR),

— un avant-projet de décret « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über die Organisation und Finanzierung des im Gesetz über den Jugendschutz, über die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, and über die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens festgelegten Elternpraktikums* » (42.052/VR),

— saisi, par le ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme de la Communauté germanophone, le 16 janvier 2007, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (2) sur :

— un avant-projet de décret « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen*

- een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade » (41.992/VR),

- een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage, bedoeld in de wet betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade » (41.993/VR),

- een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, T van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd » (41.994/VR),

— op 29 december 2006 door de minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme van de Duitstalige Gemeenschap verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1) van advies te dienen over :

- een voorontwerp van decreet « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über die Organisation und Finanzierung des im Gesetz vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, über die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und über die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens erwähnten Wiedergutmachungsangebots* » (42.051/VR),

- een voorontwerp van decreet « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über die Organisation und Finanzierung des im Gesetz über den Jugendschutz, über die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, and über die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens festgelegten Elternpraktikums* » (42.052/VR),

— op 16 januari 2007 door de ministervan Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme van de Duitstalige Gemeenschap verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (2), van advies te dienen over :

- een voorontwerp van decreet « *zur Zustimmung zum Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämi-*

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(2) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(2) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, [der Wallonischen Region,] der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über das In-Kraft-Treten von Artikel 7 Nr. 7 des Gesetzes vom 13. Juni 2006 zur Abänderung der Gesetzgebung über den Jugendschutz und die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben » (42.111/VR),

a donné le 22 janvier 2007 l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique (1) ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DES AVANT-PROJETS ET DES ACCORDS DE COOPÉRATION

2. Les avant-projets de loi, de décret et d'ordonnance soumis pour avis ont pour objet de donner assentiment à trois accords de coopération visant à faire écho à un certain nombre de modifications que les lois des 15 mai 2006 et 13 juin 2006 ont apportées à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, dont au demeurant l'intitulé a été modifié en « loi relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait ».

Les accords de coopération concernent trois mesures spécifiques figurant dans la loi du 8 avril 1965, à savoir l'offre restauratrice, le stage parental et la prolongation des mesures de protection de la jeunesse.

2.1. L'accord de coopération portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice règle pour l'essentiel la coopération structurelle en matière d'offre restauratrice, ainsi que le cofinancement par l'autorité fédérale d'une partie de cette offre, à savoir la médiation proposée par le ministère public.

La coopération implique que les communautés et la Commission communautaire commune communiquent quels services mettent en œuvre l'offre restauratrice. Les communautés s'engagent à exécuter les décisions judiciaires proposant une offre restauratrice. L'accord de coopération spécifie quelles sont les missions des services de médiation ou des services de concertation restauratrice en groupe et règle l'échange mutuel d'informations entre le ministère public ou le tribunal de la jeunesse et ces services.

2.2. L'accord de coopération portant sur l'organisation et le financement du stage parental dispose que seuls les communautés ou les services qu'elles désignent l'organisent. Les communautés communiquent la liste de ces services au ministre de la Justice et s'engagent à exécuter les décisions judiciaires en matière de stage parental.

L'accord de coopération définit la notion de stage parental et précise les tâches des services qui l'organisent. L'échange mutuel d'informations entre le ministère public ou le tribunal de la jeunesse et ces services y est également réglé. Le ministre de la Justice s'engage à financer intégralement la réalisation du stage parental.

(1) S'agissant d'avant-projets de loi, de décret et d'ordonnance, ainsi que d'accords de coopération qui doivent faire l'objet d'un assentiment par la loi, le décret ou l'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

schen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, [der Wallonischen Region,] der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission über das In-Kraft-Treten von Artikel 7 Nr. 7 des Gesetzes vom 13. Juni 2006 zur Abänderung der Gesetzgebung über den Jugendschutz und die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben » (42.111/VR),

heeft op 22 januari 2007 het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond (1), alsmede van de te vervullen vormvereisten.

STREKKING VAN DE VOORONTWERPEN EN DE SAMENWERKINGSAKKOORDEN

2. De om advies voorgelegde voorontwerpen van wet, decreet en ordonnantie strekken tot het verlenen van instemming met drie samenwerkingsakkoorden waarmee wordt beoogd in te spelen op een aantal wijzigingen die bij de wetten van 15 mei 2006 en 13 juni 2006 werden aangebracht aan de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, waarvan het opschrift overigens werd gewijzigd tot « wet betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade ».

De samenwerkingsakkoorden hebben betrekking op drie specifieke regelingen die zijn opgenomen in de wet van 8 april 1965, namelijk het herstelrechtelijk aanbod, de ouderstage en de verlenging van jeugdbeschermingsmaatregelen.

2.1. Het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod regelt in essentie de structurele samenwerking inzake het herstelrechtelijk aanbod, alsook de cofinanciering door de federale overheid van een gedeelte ervan, met name de door het openbaar ministerie voorgestelde bemiddeling.

De samenwerking houdt in dat de gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie meedelen welke diensten het herstelrechtelijk aanbod uitvoeren. De gemeenschappen verbinden zich ertoe om de gerechtelijke beslissingen waarbij een herstelrechtelijk aanbod wordt voorgesteld, uit te voeren. Het samenwerkingsakkoord specificeert welke taken de bemiddelingsdiensten of de diensten voor herstelgericht groepsoverleg op zich nemen, en regelt de wederzijdse informatie-uitwisseling tussen het openbaar ministerie of de jeugdrechtsbank en deze diensten.

2.2. Het samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie en financiering van de ouderstage bepaalt dat de ouderstage uitsluitend wordt georganiseerd door de gemeenschappen of door hen aangewezen diensten. De gemeenschappen delen de lijst van deze diensten mee aan de minister van Justitie, en verbinden zich ertoe de gerechtelijke beslissingen inzake ouderstage uit te voeren.

De ouderstage wordt inhoudelijk omschreven in het samenwerkingsakkoord, en er wordt bepaald welke taken de organiserende diensten op zich nemen. Ook wordt de wederzijdse informatie-uitwisseling tussen het openbaar ministerie of de jeugdrechtsbank en de diensten geregeld. De minister van Justitie verbindt zich ertoe om de uitvoering van de ouderstage volledig te financieren.

(1) Aangezien het om voorontwerpen van wet, decreet en ordonnantie gaat, en om samenwerkingsakkoorden waarover bij wet, decreet of ordonnantie instemming dient te worden verleend, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

2.3. L'accord de coopération portant sur l'entrée en vigueur de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, prévoit que l'entrée en vigueur des dispositions techniques de l'article 7, 7°, de la loi du 13 juin 2006 ne dépend pas du règlement du financement par l'État fédéral. Les dispositions de fond n'entreront en revanche en vigueur qu'après la conclusion d'un accord de coopération portant en l'occurrence sur le financement de leur réalisation par l'État fédéral.

COMPÉTENCE

3. Les accords de coopération soumis pour assentiment aux législateurs concernés prévoient ou envisagent un financement intégral ou partiel par l'autorité fédérale de la réalisation des mesures qui y sont visées.

Il y a lieu d'en examiner la conformité aux règles répartitrices de compétences.

3.1. Dans son avis 37.536/VR/2/V du 13 août 2004, le Conseil d'État, section de législation, a expressément ou implicitement admis que les mesures restauratrices et de stage parental, ainsi que la prolongation au-delà de la majorité des mesures prises à l'égard de mineurs d'âge ayant commis un fait qualifié infraction, visées par les accords de coopération, peuvent être considérées comme relevant du domaine réservé de l'autorité fédérale relatif à «la détermination des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction», visé à l'article 5, § 1^{er}, II, 6°, d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (1). En ce qui concerne la prolongation au-delà de la majorité de mesures prises à l'égard de la catégorie précitée de mineurs d'âge, la Cour d'arbitrage a également jugé en ce sens dans son arrêt n° 2/92 du 15 janvier 1992 (2). C'est donc sur cette base que le Conseil d'État s'attache à examiner la conformité de ces accords de coopération avec les règles répartitrices de compétence.

3.2. Il résulte de la lecture conjointe des articles 5, § 1^{er}, II, 6°, d), précité et 6, § 3bis, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1980, que l'autorité fédérale est compétente pour déterminer et définir le contenu précis des mesures qui peuvent être imposées à l'égard de mineurs d'âge ayant commis un fait qualifié infraction, en ce compris la détermination des conditions dans lesquelles elles peuvent être imposées (3).

(1) Avis 37.536/2/V du 13 août 2004 sur un avant-projet de loi devenu les lois du 15 mai 2006 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, [le] Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, et du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, *Doc. parl.*, Chambre, 2004-05, n° 51-1467/1. En ce qui concerne le stage parental, la section de législation a cependant exigé qu'il soit possible de démontrer que le stage parental bénéficie également au mineur même. La définition de cette mesure a été complétée pour donner suite à cette observation.

(2) Cour d'arbitrage, n° 2/92, 15 janvier 1992, I.B.2 et I.B.3.

(3) Cour d'arbitrage, n° 40/91, 19 décembre 1991, 8.B; Cour d'arbitrage, n° 2/92, 15 janvier 1992, I.B.2; Cour d'arbitrage, n° 4/93, 21 janvier 1993, B.6; Cour d'arbitrage, n° 166/2003, 17 décembre 2003, B.3.7.

2.3. Het samenwerkingsakkoord betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, bepaalt dat de inwerkingtreding van de technische bepalingen van artikel 7, 7°, van de wet van 13 juni 2006 niet afhangt van de regeling van de financiering door de federale Staat. De inhoudelijke bepalingen zullen wel pas in werking treden na het sluiten van een samenwerkingsakkoord, met name inzake de financiering van de uitvoering ervan door de federale Staat.

BEVOEGDHEID

3. De ter instemming aan de betrokken wetgevers voorgelegde samenwerkingsakkoorden voorzien in een gehele of gedeeltelijke financiering door de federale overheid van de tenuitvoerlegging van erin bedoelde maatregelen of stellen zulk een financiering in het vooruitzicht.

Er dient te worden onderzocht of zulks in overeenstemming kan worden geacht met de bevoegdheidverdelende regels.

3.1. De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft in zijn advies 37.536/VR/2/V van 13 augustus 2004 uitdrukkelijk of impliciet aangenomen dat de in de samenwerkingsakkoorden bedoelde maatregelen van herstellbemiddeling en ouderstage, alsmede de verlenging na de meerderjarigheid van ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd genomen maatregelen, kunnen worden beschouwd als behorende tot het aan de federale overheid voorbehouden domein van de «opgave van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd», bedoeld in artikel 5, § 1, II, 6°, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (1). Wat betreft de verlenging na de meerderjarigheid van maatregelen die zijn genomen ten aanzien van de genoemde categorie van minderjarigen, heeft ook het Arbitragehof in zijn arrest nr. 2/92 van 15 januari 1992 in die zin geoordeeld (2). De Raad van State verricht derhalve zijn onderzoek naar de conformiteit van die samenwerkingsakkoorden met de bevoegdheidverdelende regels vanuit dit uitgangspunt.

3.2. Krachtens het genoemde artikel 5, § 1, II, 6°, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gelezen in samenhang met artikel 6, § 3bis, 4°, van die wet, is de federale overheid bevoegd voor de bepaling en de inhoudelijke omschrijving van de maatregelen die ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, kunnen worden opgelegd, met inbegrip van de bepaling van de voorwaarden waaronder ze kunnen worden opgelegd (3).

(1) Advies 37.536/2/V van 13 augustus 2004 over een voorontwerp van wet dat geleid heeft tot de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, en tot de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, *Parl. St.*, Kamer 2004-05, nr. 51-1467/1. Wat betreft de ouderstage heeft de afdeling wetgeving wel vereist dat moet kunnen worden aangetoond dat de ouderstage ook de minderjarige zelf ten goede komt. Aan die opmerking werd gevolg gegeven door een aanvulling van de omschrijving van de maatregel.

(2) Arbitragehof, nr. 2/92, 15 januari 1992, I.B.2. en I.B.3.

(3) Arbitragehof, nr. 40/91, 19 december 1991, 8.B; Arbitragehof, nr. 2/92, 15 januari 1992, I.B.2; Arbitragehof, nr. 4/93, 21 januari 1993, B.6; Arbitragehof, nr. 166/2003, 17 december 2003, B.3.7.

En revanche, l'encadrement de ces mesures et l'infrastructure nécessaire à leur exécution relèvent de la compétence des communautés (1). En outre, il y a lieu de tenir compte du fait que, sur le fondement de l'article 5, § 1^{er}, II, 6^o, c), de la loi spéciale du 8 août 1980, l'autorité fédérale est restée compétente, notamment en ce qui concerne la procédure devant les juridictions de la jeunesse.

3.3. Comme le Conseil d'État, section de législation, l'a déjà fait observer dans plusieurs avis, les pouvoirs dont sont investis l'État fédéral, les communautés ou les régions pour effectuer des dépenses dans le cadre de leur politique publique ou sous la forme de subventions à des organismes de droit public ou de droit privé, sont subordonnés à la compétence matérielle à laquelle ces moyens financiers sont affectés, sous la réserve des exceptions éventuelles prévues par la Constitution ou la loi spéciale du 8 août 1980. Une autorité ne peut affecter des moyens financiers à des projets qui ne relèvent pas de ses compétences. En principe, le fait que pareille affectation fasse l'objet d'un accord de coopération n'y change rien : un accord de coopération ne peut en effet emporter qu'une autorité incompétente soit habilitée à financer des politiques échappant à son champ de compétence (2). Il s'agit d'une application du principe selon lequel des accords de coopération ne peuvent entraîner un échange, un abandon ou une restitution des compétences respectives des entités concernées (3).

(1) Cour d'arbitrage, n° 40/91, 19 décembre 1991, 3.B et 5.B.2; Cour d'arbitrage, n° 166/2003, 17 décembre 2003, B.3.7. En dépit des considérations de principe de l'arrêt relatif à l'étendue de la compétence des communautés en matière de protection de la jeunesse (B.3.2 à B.3.7) la Cour d'arbitrage a ensuite conclu que l'autorité fédérale était compétente pour, par la voie de la loi attaquée du 1^{er} mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, prévoir elle-même la création d'un centre fermé pour le placement provisoire de mineurs d'âge. Cette compétence fédérale doit manifestement être comprise comme étant d'une nature exceptionnelle, justifiée en l'occurrence par un certain nombre de circonstances particulières (B.3.8). Les considérants concernés de l'arrêt laissent entrevoir une application de la théorie des pouvoirs implicites, au bénéfice de l'autorité fédérale cette fois.

(2) Voir notamment, l'avis 31.341/VR du 28 février 2001 sur un projet devenu la loi du 8 juillet 2001 modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-capitale, *Doc. parl.*, Chambre, 1999-2000, n° 50-774/10; l'avis 32.371/VR du 23 octobre 2001 sur un projet devenu la loi du 22 mars 2002 portant assentiment à l'accord de coopération du 11 octobre 2001 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-capitale relatif au plan d'investissement pluriannuel 2001-2012 de la SNCB, *Doc. parl.*, Chambre, 2001-02, n° 50-1463/1; les avis 34.941/VR et 35.027/VR du 11 mars 2003 sur un avant-projet de décret de la Communauté française « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif à l'affectation de 30% du produit de la rémunération pour copie privée à la promotion de la création d'œuvres sonores et audiovisuelles » et sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral et les Communautés relatif à l'affectation de 30% du produit de la rémunération pour copie privée à la promotion de la création d'œuvres sonores et audiovisuelles »; l'avis 37.475/VR/V du 27 juillet 2004 sur un avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté flamande et la Commission communautaire commune relatif à l'aide à la jeunesse, et l'avis 38.688/VR/V du 19 juillet 2005 sur un projet devenu la loi du 10 mai 2006 portant assentiment à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, *Doc. parl.*, Sénat, 2005-06, n° 3-1459/1.

(3) Cour d'arbitrage, n° 17/94, 3 mars 1994, B.5.3.

De gemeenschappen zijn daarentegen bevoegd voor de infrastructuur waarin die maatregelen worden uitgevoerd en voor de omkadering ervan (1). Bovendien dient ermeer rekening te worden gehouden dat de federale overheid, op grond van artikel 5, § 1, II, 6^o, c), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, bevoegd is gebleven voor, onder meer, de rechtspleging voor de jeugdrechten.

3.3. Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, reeds in meerdere adviezen heeft opgemerkt, is de bevoegdheid van de federale Staat, de gemeenschappen of de gewesten om uitgaven te doen in het raam van hun overheidsbeleid of in de vorm van subsidies aan publiekrechtelijke of privaatrechtelijke instellingen, afhankelijk van de materiële bevoegdheid waartoe die geldmiddelen zijn bestemd, onder voorbehoud van eventuele uitzonderingen bepaald bij de Grondwet of de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Een overheid kan geen financiële middelen besteden aan projecten waarvoor ze niet bevoegd is. Het feit dat een dergelijke besteding het voorwerp uitmaakt van een samenwerkingsakkoord, verandert hieraan in beginsel niets: een samenwerkingsakkoord mag immers niet tot gevolg hebben dat een onbevoegde overheid gemachtigd wordt om een beleid te financieren dat buiten haar bevoegdheid valt (2). Zulks is een toepassing van het beginsel dat samenwerkingsakkoorden niet tot een uitwisseling, een afstand of een teruggave van bevoegdheden onder de betrokken entiteiten mag leiden (3).

(1) Arbitragehof, nr. 40/91, 19 december 1991, 3.B en 5.B.2; Arbitragehof, nr. 166/2003, 17 december 2003, B.3.7. Niettegenstaande de principiële overwegingen van het arrest in verband met de omvang van de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake jeugdbescherming (B.3.2 tot B.3.7) besluit het Arbitragehof vervolgens tot de bevoegdheid van de federale overheid om, bij de bestreden wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, zelf in de oprichting van een gesloten centrum voor de voorlopige plaatsing van minderjarigen te voorzien. Die federale bevoegdheid is kennelijk te begrijpen als zijnde van uitzonderlijke aard, te dezen verantwoord in het licht van een aantal bijzondere omstandigheden (B.3.8). In de desbetreffende overwegingen van het arrest kan een toepassing worden gezien van de leer van de impliciete bevoegdheden, ditmaal ten voordele van de federale overheid.

(2) Zie onder meer advies 31.341/VR van 28 februari 2001 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 8 juli 2001 tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, *Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, nr. 50-774/10; advies 32.371/VR van 23 oktober 2001 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 22 maart 2002 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 11 oktober 2001 tussen de federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het meerjarig investeringsplan 2001-2012 van de NMBS, *Parl. St.*, Kamer, 2001-02, nr. 50-1463/1; adviezen 34.941/VR en 35.027/VR van 11 maart 2003 over een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap « portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif à l'affectation de 30% du produit de la rémunération pour copie privée à la promotion de la création d'œuvres sonores et audiovisuelles » et over een voorontwerp van wet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gemeenschappen betreffende de aanwending van 30% van de inkomsten uit de vergoeding voor de reproductie voor eigen gebruik ter aanmoediging van de schepping van geluidswerken en audiovisuele werken; advies 37.475/VR/V van 27 juli 2004 over een voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake hulpverlening aan jongeren, en advies 38.688/VR/V van 19 juli 2005 over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 10 mei 2006 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, *Parl. St.*, Senaat, 2005-06, nr. 3-1459/1.

(3) Arbitragehof, nr. 17/94, 3 maart 1994, B.5.3.

La règle selon laquelle chaque autorité doit assurer le financement de ses propres compétences vaut aussi lorsque, comme en l'espèce, les structures qui mettent en œuvre les mesures définies au niveau fédéral relèvent d'une autre autorité.

La compétence de principe des communautés à l'égard de ces structures n'implique toutefois pas que l'autorité fédérale est dénuée de toute compétence pour cofinancer la mise en œuvre des mesures visées par les accords de coopération. En effet, il faut également tenir compte du fait que des aspects de l'exécution de ces mesures relèvent de la compétence fédérale en ce qui concerne la détermination de la procédure devant les juridictions de la jeunesse. Ainsi, l'obligation de rapport imposée aux structures qui mettent en œuvre les mesures précitées peut constituer un élément de la procédure à suivre devant les juridictions de la jeunesse. Il faut également prendre en considération le fait que certaines mesures proposées par le ministère public ou qui peuvent être prises par le juge de la jeunesse en cours de procédure, présentent des aspects pouvant se rattacher à la procédure devant les juridictions de la jeunesse. Toutefois, ce n'est que dans la mesure où un lien avec cette procédure peut être démontré que l'autorité fédérale peut contribuer au financement des mesures visées par les accords de coopération. En outre, ce financement doit être en proportion du coût résultant des compétences fédérales exercées, conjointement, dans le cadre de l'accord de coopération, avec les compétences des communautés. Les clés de répartition devront refléter de manière raisonnable les sphères d'attributions respectives (1).

3.4. En conclusion, les règles de financement énoncées dans les accords de coopération, soumis à l'approbation des divers législateurs, doivent être revues en tenant compte des principes exposés ci-dessus.

4. L'accord de coopération concernant l'offre restauratrice reproduit de nombreuses dispositions apparaissant déjà dans la loi du 8 avril 1965. En outre, l'accord de coopération concernant le stage parental donne une définition de cette mesure qui n'apparaît pas dans les articles 29*bis* et 45*bis* de la loi du 8 avril 1965 et qui ne concorde pas tout à fait avec la définition qui en est donnée dans les travaux préparatoires, il est vrai quelque peu confus (2).

Il est sans pertinence d'exercer une compétence conjointement à celle d'autres entités, ce qui est l'essence d'un accord de coopération (voir l'article 92*bis*, § 1^{er}, de la loi spéciale du 4 avril 2003 (1980) si cette compétence est déjà exercée distinctement. En tout état de cause, un accord de coopération ne peut pas définir la manière dont une règle préexistante, ne figurant pas dans un accord de coopération, doit s'interpréter lorsqu'elle est ambiguë ni en préciser la portée. En effet, ce serait non seulement une source d'insécurité juridique, mais également d'ambiguïté quant à l'autorité compétente pour modifier la règle concernée. Au demeurant, l'interprétation d'une loi par voie d'autorité n'appartient qu'à la loi (article 84 de la Constitution).

S'il s'avérait nécessaire, pour la lisibilité de l'accord de coopération concerné, de reproduire une règle apparaissant déjà dans la réglementation d'une des parties à l'accord de coopération, il y aurait lieu d'indiquer clairement la nature juridique de la

De regel dat elke overheid moet instaan voor de financiering van de eigen bevoegdheden, geldt ook wanneer, zoals te dezen, een andere overheid instaat voor de voorzieningen waar federaal omschreven maatregelen ten uitvoer worden gelegd.

De principiële gemeenschapsbevoegdheid inzake die voorzieningen impliceert evenwel niet dat de federale overheid elke bevoegdheid mist om de tenuitvoerlegging van de in de samenwerkingsakkoorden bedoelde maatregelen mede te financieren. Er moet immers rekening mee worden gehouden dat de tenuitvoerlegging van die maatregelen aspecten vertoont die verband houden met de federale bevoegdheid inzake het bepalen van de procedure voor de jeugdgerechten. Zo kan een rapportageverplichting opgelegd aan de voorzieningen waarin de genoemde maatregelen worden uitgevoerd, een element uitmaken van de te volgen procedure voor de jeugdgerechten. Ook moet ermee rekening worden gehouden dat sommige maatregelen die worden voorgesteld door het openbaar ministerie of als maatregel door de jeugdrechter kunnen worden genomen gedurende de procedure, aspecten vertonen die kunnen worden gekoppeld aan de rechtspleging voor de jeugdgerechten. Het is evenwel slechts in de mate dat een band met die rechtspleging kan worden aangetoond, dat de federale overheid vermogt bij te dragen in de financiering van de bij de samenwerkingsakkoorden bedoelde maatregelen. Die financiering dient bovendien in verband te staan met de kost voortvloeiend uit de federale bevoegdheden die samen met gemeenschapsbevoegdheden in het samenwerkingsakkoord worden uitgeoefend. De verdeelsleutels zullen op een redelijke wijze de respectieve bevoegdheidssferen moeten weerspiegelen (1).

3.4. Conclusie is dat de regels betreffende de financiering die in de aan de onderscheiden wetgevers ter instemming voorgelegde samenwerkingsakkoorden vervat zijn, dienen te worden herzien gelet op de zo-even uiteengezette beginselen.

4. In het samenwerkingsakkoord betreffende het herstelrechtelijk aanbod worden tal van bepalingen hernomen die reeds voorkomen in de wet van 8 april 1965. In het samenwerkingsakkoord betreffende de ouderstage wordt bovendien een omschrijving gegeven van die maatregel die niet voorkomt in de artikelen 29*bis* en 45*bis* van de wet van 8 april 1965, en die niet geheel spoort met de inhoudelijke omschrijving die tijdens de — weliswaar niet geheel eenduidige — parlementaire voorbereiding van die maatregel werd gegeven (2).

Het heeft weinig zin een bevoegdheid gezamenlijk uit te oefenen met die van andere entiteiten, wat de essentie is van een samenwerkingsakkoord (zie artikel 92*bis*, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980), wanneer die bevoegdheid reeds afzonderlijk is uitgeoefend. In ieder geval kan in een samenwerkingsakkoord niet worden bepaald hoe een reeds bestaande, niet in een samenwerkingsakkoord opgenomen, regel moet worden geïnterpreteerd wanneer daaromtrent onduidelijkheid bestaat, of kan erin niet worden geëxpliciteerd welke de draagwijdte ervan is. Daardoor kan immers niet alleen rechtsonzekerheid ontstaan, maar ook onduidelijkheid betreffende de overheid die bevoegd is om de betrokken regel te wijzigen. Overigens kan enkel bij wet een authentieke interpretatie van een wet worden gegeven (artikel 84 van de Grondwet).

Wanneer het omwille van de leesbaarheid van het betrokken samenwerkingsakkoord noodzakelijk zou zijn om een regel weer te geven die reeds voorkomt in de regelgeving van één van de bij het samenwerkingsakkoord betrokken partijen, dient de juridische

(1) Voir l'avis 35.864/VR du 7 octobre 2003 sur un projet devenu le décret de la Région flamande du 20 mai 2005 portant assentiment à la Convention du 4 avril 2003 entre l'État fédéral et les Régions visant à mettre en œuvre le programme du Réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles, *Doc. parl.*, Parl., fl. 2004-05, n° 200/1.

(2) Voir *Doc. parl.*, Chambre, 2004-05, n° 51-1467/1, p. 18-20 et 27; Rapport Claes, *Doc. parl.*, Chambre, 2004-05, n° 51-1467/18, p. 4-5; Rapport Laloy, *Doc. parl.*, Sénat, 2005-06, n° 3-1312/7, p. 8, 9, 18, 19 et 25-32.

(1) Zie advies 35.864/VR van 7 oktober 2003 over een ontwerp dat geleid heeft tot het decreet van het Vlaamse Gewest van 20 mei 2005 houdende instemming met de Overeenkomst van 4 april 2003 tussen de Federale Overheid en de gewesten met het oog op de verwezenlijking van het programma van het Gewestelijk Expressnet van, naar, in en rond Brussel, *Parl. St.*, VI. Parl., 2004-05, nr. 200/1.

(2) Zie *Parl. St.*, Kamer, 2004-05, nr. 51-1467/1, p. 18-20 en 27; Verslag Claes, *Parl. St.*, Kamer, 2004-05, nr. 51-1467/18, p. 4-5; Verslag Laloy, *Parl. St.*, Senaat, 2005-06, nr. 3-1312/7, p. 8, 9, 18, 19 en 25-32.

disposition en question (« conformément à l'article ... de ... ») et de la reproduire sans modification.

5. L'accord de coopération concernant l'entrée en vigueur de l'article 7, 7^o, de la loi du 13 juin 2006 contient, d'une part, une disposition ayant essentiellement pour but de rectifier une erreur rédactionnelle à l'article 65, alinéa 2, de cette loi (article 1^{er}) (1) (note 10) et, d'autre part, une disposition précisant la portée de cette dernière disposition (article 2). Un accord de coopération n'est évidemment pas l'instrument approprié pour atteindre l'objectif cité en premier. C'est l'article 65, alinéa 2, proprement dit de la loi du 13 juin 2006 qui doit être adapté à cette fin. En ce qui concerne l'article 2 de l'accord de coopération, on se reportera à l'observation 4.

EXAMEN DU TEXTE DES INSTRUMENTS D'ASSENTIMENT

6. À l'article 2 du texte néerlandais des avant-projets de loi portant assentiment aux accords de coopération concernant l'offre restauratrice et le stage parental, il manque chaque fois les mots « Instemming wordt betuigd met » (2).

La même observation vaut pour l'avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune portant assentiment de l'accord de coopération concernant l'offre restauratrice.

EXAMEN DU TEXTE DES ACCORDS DE COOPÉRATION

Accord de coopération portant sur l'organisation et le financement de l'offre restauratrice visée à la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs avant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait

Article 1^{er}

7. L'accord de coopération règle non seulement la coopération entre les services du Service public fédéral Justice et les services reconnus ou organisés par les communautés concernant l'offre restauratrice, mais également et même essentiellement, la coopération de ces services avec les autorités judiciaires, qui ne peuvent évidemment être considérées comme des « services du Service public fédéral Justice ».

L'article 1^{er} de l'accord de coopération sera adapté en conséquence.

(1) L'article 65, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2006 n'a de sens qu'en ce qui concerne l'article 7, 7^o, d) et f), de cette loi. Au demeurant, les autres subdivisions de l'article 7 de cette loi ont déjà été mises en œuvre par l'arrêté royal du 28 septembre 2006 portant exécution de la loi du 15 mai 2006 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, le Code d'instruction criminelle, le Code pénal, le Code civil, la nouvelle loi communale et la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption et portant exécution de la loi du 13 juin 2006 modifiant la législation relative à la protection de la jeunesse et à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction.

(2) Du reste, cette terminologie doit être utilisée dans tous les actes d'approbation.

aard van de betrokken regel duidelijk te worden aangegeven (« overeenkomstig artikel ... van ... »), en dient die regel zonder wijzigingen te worden weergegeven.

5. Het samenwerkingsakkoord betreffende de inwerkingtreding van artikel 7, 7^o, van de wet van 13 juni 2006 bevat, enerzijds, een bepaling waarbij in wezen beoogd wordt een redactionele vergissing in artikel 65, tweede lid, van die wet recht te zetten (artikel 1) (1) en, anderzijds, een bepaling waarin de draagwijdte van de laatstgenoemde bepaling wordt geëxpliciteerd (artikel 2). Een samenwerkingsakkoord is uiteraard niet het geëigende instrument voor het bereiken van de eerstgenoemde doelstelling. Artikel 65, tweede lid, van de wet van 13 juni 2006 zelf dient daartoe te worden aangepast. Wat artikel 2 van het samenwerkingsakkoord betreft, kan worden verwezen naar opmerking 4.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN DE INSTEMMINGSinSTRUMENTEN

6. In de voorontwerpen van wet tot instemming met de samenwerkingsakkoorden inzake het herstelrechtelijk aanbod en inzake de ouderstage ontbreken in de Nederlandse tekst van artikel 2 telkens de woorden « Instemming wordt betuigd met » (2).

Hetzelfde geldt wat betreft het voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot instemming met het samenwerkingsakkoord betreffende het herstelrechtelijk aanbod.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN DE SAMENWERKINGS-AKKOORDEN

Samenwerkingsakkoord betreffende de organisatie en de financiering van het herstelrechtelijk aanbod bedoeld in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade

Artikel 1

7. Het samenwerkingsakkoord regelt niet alleen de samenwerking tussen de diensten van de federale overheidsdienst Justitie en de door de gemeenschappen erkende of georganiseerde diensten inzake het herstelrechtelijk aanbod, maar ook, en zelfs voornamelijk, de samenwerking van de laatstgenoemde diensten met de gerechtelijke overheden, die uiteraard niet kunnen worden beschouwd als « diensten van de federale overheidsdienst Justitie ».

Artikel 1 van het samenwerkingsakkoord dient gelet hierop te worden aangepast.

(1) Artikel 65, tweede lid, van de wet van 13 juni 2006 heeft slechts zin met betrekking tot artikel 7, 7^o, d) en f), van die wet. De overige onderdelen van artikel 7 van die wet zijn overigens reeds in werking gesteld bij het koninklijk besluit van 28 september 2006 tot uitvoering van de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het Wetboek van strafvordering, het Strafwetboek, het Burgerlijk Wetboek, de nieuwe gemeentewet en de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie en tot uitvoering van de wet van 13 juni 2006 tot wijziging van de wetgeving betreffende de jeugdbescherming en het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

(2) Deze terminologie dient overigens in alle goedkeuringsakten te worden gebruikt.

Article 3

8. L'article 3, alinéa 2, dispose que les communautés s'engagent à exécuter les décisions du pouvoir judiciaire proposant une offre restauratrice, « (...) sans préjudice de l'article 37, § 1^{er} (lire : § 1^{er}), dernier alinéa de la loi du 8 avril 1965, modifiée par la loi du 13 juin 2006 ».

On n'aperçoit pas la raison d'être de la référence à cette disposition, qui s'adresse uniquement au tribunal de la jeunesse. Soit il s'agit d'un simple rappel, et dans ce cas la disposition est superflue et n'a au demeurant pas sa place dans l'accord de coopération (voir l'observation 4). Soit l'intention est de permettre aux communautés de ne pas exécuter des décisions judiciaires, compte tenu des critères énoncés à l'article 37, § 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 8 avril 1965, mais cela ne saurait se concilier avec le principe de la séparation des pouvoirs qui fait obstacle à ce que le pouvoir exécutif puisse mettre en cause une appréciation faite par le juge et s'opposer à l'exécution d'une décision judiciaire.

Dès lors, il s'impose de distraire la disposition précitée de l'accord de coopération.

Les chambres réunies étaient composées de

M. M. VAN DAMME, président de chambre, président,

M. Y. KREINS, président de chambre,

MM. J. SMETS, J. JAUMOTTE, Madame M. BAGUET,

Mme B. SEUTIN, conseillers d'État,

Mmes A.-M. GOOSSENS et A.-C. VAN GEERSDAELE, greffiers.

Les rapports ont été présentés par MM. A. LEFEBVRE et W. PAS, auditeurs.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. J. SMETS et J. JAUMOTTE.

Le greffier,

A.-M. GOOSSENS.

Le président,

M. VAN DAMME.

Artikel 3

8. In artikel 3, tweede lid, wordt bepaald dat de gemeenschappen zich ertoe verbinden de gerechtelijke beslissingen waarbij een herstelrechtelijk aanbod wordt voorgesteld, uit te voeren « (...) onverminderd artikel 37, § 1, laatste lid, van de wet van 8 april 1965, gewijzigd bij de wet van 13 juni 2006 ».

Het is niet duidelijk wat wordt beoogd met de verwijzing naar die bepaling, die enkel tot de jeugdrechtbank is gericht. Ofwel gaat het om een louter in herinnering brengen ervan, en dan is de bepaling overbodig en hoort ze overigens niet thuis in het samenwerkingsakkoord (zie opmerking 4). Ofwel wordt erdoor beoogd de gemeenschappen toe te laten rechterlijke beslissingen niet uit te voeren gelet op de in artikel 37, § 1, laatste lid, van de wet van 8 april 1965 aangegeven criteria, maar zulks zou niet in overeenstemming te brengen zijn met het beginsel van de scheiding der machten, dat eraan in de weg staat dat de uitvoerende macht een beoordeling door de rechter in vraag zou kunnen stellen en zich tegen de tenuitvoerlegging van een rechterlijke beslissing zou kunnen verzetten.

De genoemde bepaling dient derhalve uit het samenwerkingsakkoord te worden weggelaten.

De verenigde kamers waren samengesteld uit

De heer M. VAN DAMME, kamervoorzitter, voorzitter,

De heer Y. KREINS, kamervoorzitter,

De heren J. SMETS en J. JAUMOTTE,

De dames M. BAGUET en B. SEUTIN, staatsraden,

De dames A.-M. GOOSSENS en A.-C. VAN GEERSDAELE, griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door de heren A. LEFEBVRE en W. PAS, auditeurs.

De griffier,

A.-M. GOOSSENS.

De voorzitter,

M. VAN DAMME.